



## Vènèr sèt Nuvèmbre

Vènèr sèt Nuvèmbre  
(Venerdì sette Novembre)

---

L'àj còt e' póza tre dè da la boca e da e cúl òt!  
(L'aglio cotto puzza tre giorni dalla bocca e dal culo otto!....)

---

L'acqua la fà malé,e'vein e fà cantè!  
(L'acqua fa ammalare,il vino fa cantare!.)

---

Se t'at ci scutè sl'acqua bulida,t'è paura ènca ad clà guaza!  
(Se ti sei scottato con l'acqua bollente,hai paura anche di quella fredda!.)

---

Dai e dai,da zvéla e dvènta aj!  
(Dai e dai,da cipolla diventa aglio!.A forza di insistere si può riuscire a far cambiare idea.)

---

Sas tirèd e parola dèda ins tira pió indrè.  
(Sasso tirato e parola data non si tirano più indietro.)

---

Quèl e fa e mat per no paghè e dèzie.  
(Quello fa il matto per non pagare il dazio.Finge di essere pazzo per suo tornaconto!.)

---

Us màgna e furmai tl'óvri dla vaca!  
(Si mangia il formaggio nelle mammelle della vacca!.Si diceva di chi spendeva ancora prima di averne!.)

---

E tó sò tót i sculadúr!  
(Raccoglie tutti gli scolatoi!.Raccoglie ogni cosa che trova.)

---

E rubarèb ènca l'ombra me bósch!  
(Ruberebbe anche l'ombra ai boschi!.)

---

Bòna zurnèda ma tót!  
(Buona giornata a tutti!.)

---

Renato Fattori

[Read More](#)

---